

By Chris Paul Baker



I have been able to find or impute the results of all the games in this tournament, except for one (the last-round game Luckis-Disleris). See partial crosstable below.

Kaunas, 17-26 March 1934

	1	2	3	4	Total (out of 6)
1. SPIELMANN, Rudolf	X	½ ½	½ 1	1 ½	4
2. VISTANECKIS, Isakas	½ ½	X	1 0	1 1	4
3. LUCKIS, Markas	½ 0	0 1	X	1 ?	?
4. DISLERIS, Simon	0 ½	0 0	0 ?	X	?

Sources of use that I found:

- [1] 'Wiener Schach-Zeitung' Nr. 10/11, 1934 (May/June 1934 issue), page 163 Link: <https://anno.onb.ac.at/cgi-content/anno-plus?aid=sze&datum=1934&page=243&size=45>
- [2] 'Rytas', 19 March 1934, page 7
- [3] 'Lietuvos aidas', 20 March 1934, page 5
- [4] 'Rytas', 24 March 1934, page 9
- [5] 'Lietuvos aidas', 26 March 1934, page 8

[The Lithuanian newspaper website (epaveldas.lt) is faulty and won't do links.]

The last four sources are Lithuanian newspapers. Neither of these newspapers (or any other Lithuanian newspapers or magazines as far as I can see) gives a final report on the tournament (apart from 'Rytas' on 9 June 1934 quoting what is in Source 1).

Analysis, Part 1

In Source 1, Spielmann mentions this tournament as part of his Baltic tour. I translate this part as: *"Right at the beginning [in the Lithuanian part of the tour], I got in a double-round, four player tournament. I scored only two wins with four draws and had to be satisfied with the division of first prize with Vistaneckis. It struck me that Vistaneckis and Luckis are excellent connoisseurs and that even against the weaker Disleris, winning is not such a simple matter. As the latter scored a draw against me in the second cycle, I was overtaken by Vistaneckis."*

This shows that Spielmann and Vistaneckis were 1-2= with 4/6.

Mikenas in his book "35 Metai Prie Sachmatu Lentos" (35 years at the chessboard) (1961) on page 76 also only mentions Spielmann and Vistaneckis coming 1-2= with 4/6.

Analysis, Part 2

Sources 2 and 3 give a start date to the tournament of 17 March 1934. And that in Round one, Spielmann beat Disleris; and Vistaneckis beat Luckis.

Analysis, Part 3

Source 4 says that after his first round win over Disleris, Spielmann had three draws in a row, first with Vistaneckis, then with Luckis, then in his second game with Disleris [this latter confirmed by Spielmann, above]. This matches his 2.5 points given in the progress scores.

The rest of the progress scores (clearly after Round four) have an error in the number of adjournments—one of Vistaneckis, Luckis or Disleris must have two adjournments. However, there is sufficient information from Source 5 to determine the game results from this part of the tournament, so these progress scores are not needed.

Analysis, Part 4

From Source 5; plus analysis:

(1) The last round was to start at 7pm on 26 March 1934. There was one adjourned game (Vistaneckis-Disleris) in the progress scores given before this round. This was likely played off on the morning of 26 March 1934. So it is likely that the tournament finished on 26 March 1934.

[Gaige said in 'Checklist' that the tournament was in April 1934. This looks wrong.]

(2) The last round has the pairings Spielmann-Vistaneckis and Luckis-Disleris. Source 4 says Spielmann played Vistaneckis in Round two, so it looks like the last two rounds in the second cycle were switched from the order of the last two rounds of the first cycle.

(3) As Spielmann had 3.5 points before the last round and ended up on 4, he must have drawn with Vistaneckis in the last round.

(4) As Vistaneckis had only 2.5 in the progress scores and drew with Spielmann, he must have won his adjourned game with Disleris to reach his final score of four.

(5) As Disleris thus only has 0.5 points with just Luckis to play; and that half point came from Spielmann, then Disleris must have lost twice to Vistaneckis, and also in his first game with Luckis.

(6) As it has now been established that Spielmann drew in Rounds two, three, four, six, he must have beaten Luckis in Round five to obtain his four points.

(7) Luckis has 2.5 points before the last round with Disleris left to play. As per above, he has dropped 1.5 points to Spielmann, and he also lost to Vistaneckis in Round one. He must therefore have won his other two games, that is, his first game with Disleris and his second game with Vistaneckis.

(8) A similar analysis can be applied to Vistaneckis: two wins vs

Disleris, two draws with Spielmann, and win in the first round against Luckis. This is already his four points, so he must have lost his second game with Luckis.

This establishes all the game results except the last-round Luckis-Disleris game. Clearly, this last result could be established (and thus the whole crosstable solved) if the final scores of Luckis and Disleris in the tournament could be found.

I have not been able to find these in Lithuanian newspapers or magazines.

The international magazines that to me would seem to be the most likely to have them (if any do); and that I have not yet been able to see or have checked, are:

- (i) *Deutsche Schachzeitung* (Germany)
 - (ii) *Deutsche Schachblätter* (Germany)
 - (iii) *Schach-Echo* (Germany)
 - (iv) *Denken und Raten* (Germany - a weekly)
 - (v) *Shakhmaty v SSSR* (USSR)
 - (vi) *L'Echiquier* (Belgium)
 - (vii) *La Strategie* (France)
 - (viii) *Schackvarlden* (Sweden)
 - (ix) *Sahovski Glasnik* (Croatia/Yugoslavia)
 - (x) *L'Italia Scacchistica* (Italy)
- There may be others.

As the tournament finished 26 March 1934, it would presumably be in March, April, May or June 1934 issues of these magazines if the final scores were published.

Source 1

ker - Outl X Mail - christopher baker - Outl X Mail - christopher baker - Outl X Lietuvos aidas / redaktorius-lei X G google translate - Google Ses X Rytas / atsakomasis redaktoriu X ONB-ANNO - (Neue) Wiener S X

o.onb.ac.at/cgi-content/anno-plus?aid=ss&datum=1934&page=243&size=45

e thek ANNO Historische österreichische Zeitungen und Zeitschriften

(Neue) Wiener Schachzeitung
→ Jahresauswahl
→ Text-Inhaltsv.
→ Übersicht: 1934
→ Titelblatt
→ Inhaltsverzeichnis
→ Hauptteil
→ Werbung

233 (163)

Nr. 10/11 WIENER SCHACH-ZEITUNG Seite 103

Meine Schachreise durch das Baltikum.
Von Rudolf Spielmann.

Im ersten Teil meines Artikels (Seite 115 usw.) habe ich die Eindrücke in Lettland und Estland besprochen, heute soll von Litauen die Rede sein. Während Lettlands Meisterklasse über drei hervorragende Repräsentanten verfügt, nämlich Apešeneek, Feigin und Petrow, kann Litauen mindestens fünf Spieler von guter Meisterstärke ins Treffen schicken, das sind Lutzki, Macht, Mikenas, Vaitonis und Vistanetzki. Dieser zahlenmäßige Unterschied mag auch der Grund sein, warum in den Länderkämpfen zwischen Lettland und Litauen letzteres Land stets siegreich gewesen ist. Aber die Spitzenleistungen dürften sich in beiden Ländern ungefähr die Waage halten. Gleich anfangs bekam ich in einem doppelrunden Viererturnier eine gehörige Kostprobe der Spielstärke Litauens vorgesetzt. Ich erzielte nur 2 Gewinne bei 4 Remisen und mußte mich mit der Teilung des ersten Preises mit Vistanetzki zufrieden geben. Es fiel mir auf, daß namentlich Vistanetzki und Lutzki ausgezeichnete Eröffnungskenner sind, und daß selbst gegen den schwächeren Disler das Gewinnen keine so einfache Sache ist. Da der Letztgenannte im zweiten Turnus gegen mich Remis erzielte, konnte ich von Vistanetzki eingeholt werden. In dem unmittelbar daran anschließenden Wettkampf gegen den litauischen Vorkämpfer Mikenas blieb ich allerdings mit 3:1 bei 2 Remisen Sieger. Gegen Dir. Macht, der gegen mich einen eindrucksvollen Gewinn erzielte, spielte ich in zwei freien Partien +1, -1, während ich gegen den in schlechter Form kämpfenden Vaitonis beide Partien gewann. Im allgemeinen halte ich Macht, Mikenas und Vaitonis für die schärfsten, Vistanetzki und Lutzki für die widerstandsfähigsten Spieler Litauens. Natürlich behagt meinem Spieltypus mehr Schärfe als Zähigkeit seitens der Gegner und damit sind auch die verschiedenen Resultate zur Genüge erklärt. Es muß noch der ungewöhnlich hohe Durchschnitt der Schachspieler von Kaunas rühmend hervorgehoben werden, auch die Gastfreundschaft der Schachgemeinde übersteigt das gewohnte Maß! Ich fühlte mich daher während des ganzen Aufenthaltes ungewöhnlich wohl, spielte frisch und unternehmend, wie es folgende zwei Partien veranschaulichen sollen.

Partie Nr. 75. Französisch. Hier ist eine scheinbar widerst...

earch 8°C Light rain

Meine Schachreise durch das Baltikum.

Von Rudolf Spielmann.

Im ersten Teil meines Artikels (Seite 115 usw.) habe ich die Eindrücke in Lettland und Estland besprochen, heute soll von Litauen die Rede sein. Während Lettlands Meisterklasse über drei hervorragende Repräsentanten verfügt, nämlich Apscheneek, Feigin und Petrow, kann Litauen mindestens fünf Spieler von guter Meisterstärke ins Treffen schicken, das sind Lutzki, Macht, Mikenas, Vaitonis und Vistanetzki. Dieser zahlenmäßige Unterschied mag auch der Grund sein, warum in den Länderkämpfen zwischen Lettland und Litauen letzteres Land stets siegreich gewesen ist. Aber die Spitzenleistungen dürften sich in beiden Ländern ungefähr die Waage halten. Gleich anfangs bekam ich in einem doppelrundigen Viererturnier eine gehörige Kostprobe der Spielstärke Litauens vorgesetzt. Ich erzielte nur 2 Gewinne bei 4 Remisen und mußte mich mit der Teilung des ersten Preises mit Vistanetzki zufrieden geben. Es fiel mir auf, daß namentlich Vistanetzki und Lutzki ausgezeichnete Eröffnungskenner sind, und daß selbst gegen den schwächeren Disler das Gewinnen keine so einfache Sache ist. Da der Letztgenannte im zweiten Turnus gegen mich Remis erzielte, konnte ich von Vistanetzki eingeholt werden. In dem unmittelbar daran anschließenden Wettkampf gegen den litauischen Vorkämpfer Mikenas blieb ich allerdings mit 3:1 bei 2 Remisen Sieger. Gegen Dir. Macht, der gegen mich einen eindrucksvollen Gewinn erzielte, spielte ich in zwei freien Partien $+1, -1$, während ich gegen den in schlechter Form kämpfenden Vaitonis beide Partien gewann. Im allgemeinen halte ich Macht, Mikenas und Vaitonis für die schärfsten, Vistanetzki und Lutzki für die widerstandsfähigsten Spieler Litauens. Natürlich behagt meinem Spieltypus mehr Schärfe als Zähigkeit seitens der Gegner und damit sind auch die verschiedenen Resultate zur Genüge erklärt. Es muß noch der ungewöhnlich hohe Durchschnitt der Schachspieler von Kaunas rühmend hervorgehoben werden, auch die Gastfreundschaft der Schachgemeinde übersteigt das gewohnte Maß! Ich fühlte mich daher während des ganzen Aufenthaltes ungewöhnlich wohl, spielte frisch und unternehmend, wie es folgende zwei Partien veranschaulichen sollen.

Partie Nr. 75. Französisch.

Gespielt am 2. April 1934 in Kaunas.

Anmerkungen von R. Spielmann.

R. Spielmann.	S. Macht.
1. e2—e4	e7—e6
2. d2—d4	d7—d5
3. Sb1—c3	Lf8—b4

Dieser Zug ist nicht nach meinem Geschmack, obwohl damit Nimzowitsch viele Erfolge errungen hat. Ich ziehe das gute alte Sf6 vor.

4. Sg1—e2

Hier ist eine scheinbar widersinnige Feststellung am Platze: Der Textzug involviert ein Bauernopfer, ist aber trotzdem vorsichtiger als das zwar aussichtsvolle, aber immerhin positionell verpflichtende 4. e5 usw. Der Witz ist der, daß Schwarz den Mehrbauer nur unter Gestattung eines sehr gefährlichen Angriffs behaupten kann.

4.	d5×e4
5. a2—a3	Lb4×c3†

Damit deutet Schwarz an, daß er gesonnen sei, den Mehrbauer zu behaupten. Da er dies in der Folge aber

Šachmatai

Rytas
Monday
19 March
1934
Page 7

Rungtynės su Spilmanu

Started on Saturday (so 17 March 1934)

Ižymusis austrų didmeisteris savo rungtynes su Lietuvos šachmatininkais pradėjo jau šeštadienį. Tą dieną šachmatininkų s-gos patalpose prasidėjo nedidelis turnyrėlis, kuriame dalyvauja Spilmanas, Vistanekis, Luckis ir Disleris. Spilmanas gražiai ir greitai nugalėjo Dislerį, o Vistanekis išlošė iš Luckio. Turnyras šiandien eina toliau šachmatininkų s-gos patalpose, Laisvės Al. 49. Pradžia 19 val.

Vakar Metropolio salėse buvo Spilmano simultano seansas. Jis lošė vienu laiku su 21 šachmatininku. Pradėjęs rungtynes 20,15 v., baigė tik trumpai prieš 1 v. naktį. Rezultatai toki: Spilmanas 13 partijų laimėjo, 4 baigė lygiomis (su Barkausku, Machtu — meisterio Machto sūnum, dr. Chmieliausku ir dar vienu) ir 4 pralaimėjo (Z. Kolodnui, Dr. Grilichui, ats. kap. Stanaičiui ir Vilčinskui). Pirmasis laimėjo Z. Kolodnas. Bendrai partijų buvo gan gražių ir įdomių. Ypač puikiai laikėsi ir galų gale laimėjo jaunas šachmatininkas Vilčinskas.

Spilman
defeated
Disleris
nicely and
quickly,
while
Vistanekis
beat
Luckis.

(Tuesday)
 "Lietuvos aidas", 20 March 1934, page 5

24 min., tekėjimai 5 val. 37
 — 12 val. 12 min.
 Joakimas, Zibartas,
 vien., Lingalla.

KAUNO APSKR. KO- US KRASTO BADAU- VIS SELPTI.

yfas Kauno apskrities
 krašto badaujantiems
 dr. A. Petraitis (pirmi-
 ūnas (viceprim.), J.
) ir nariai: B. Semoš-
 , Valantėjus ir J. Mila-
 is komisiją sudaro: A.
 avičius, V. Augustau-

UOSE BUS IR TAUTI- J KLUBAS.

ose statyti Pažangos

SPIELMANO SIMULTANAS

(k) 18-III Spielmannas Metropolio
 kavinėje sulošė simultaną prieš 21 lošėją.
 Jis išlošė 13 partijų, 4 pralošė ir 4 baigė
 lygiomis. Prieš Spielmanną išlošė: kap.
 Stanaitis, Z. Kolodnas, dr. Grilichas ir
 Vilčinskis.

TURNYRAS SU SPIELMANNU

(k) Praeitą šeštadienį Lietuvos šak-
 matistų sąjungos būste, Komerc viešbu-
 tyje, prasidėjo mažas turnyrėlis su Spiel-
 mannu. Jame dalyvauja Vistaneckis,
 Luckis ir Disleris. Šeštadienį Spielman-
 nas labai gražiai išlošė prieš Dislerį, Vis-
 taneckis — prieš Luckį.

Ši vakarą 19 val. Vistaneckis baltai-
 siais loš prieš Spielmanną.

F. KIRŠOS NAUJA EILERAŠČIU KNYGA

Lapai gyve
 nariams rėmė
 Mariampolėje,
 d. ir pasibaigė
 Premijų ski-
 byno salėn, i
 susirinkimo g
 nės būrys, v
 šaulių atstova
 Skirstymas
 gai su kalbo
 saugą ir artin
 bius L. A. K. u
 Tiek pirma
 mių skirstym
 lės vyriausias
 Didžiausi l
 nariams rėm
 kui Albertui.
 2849 ir 2852

Last Saturday (so 17 March 1934) a small tournament including Spielmann started.
 Spielmann beat Disleris, Vistaneckis beat Luckis.

Lietuvos aidas, 26 March 1934, page 8

This evening at 7 pm will be the last round of the tournament. Spielmann (white) plays
 Vistaneckis; and Luckis with Disleris. Progress score then given. Vistaneckis has one
 adjournment with Disleris.

TURNYRAS SU SPIELMANNU

(k) Ši vakarą 19 val. Lietuvos šak-
 matistų sąjungos buveinėje, Komerc
 viešbūtyje, Kaune, bus paskutinis tur-
 nyro ratas su Spielmannu. Loš Spiel-
 mannas (baltaisiais) su Vistaneckiu ir
 Luckis su Disleriu. Pirmoji partija tu-
 rės lemiamos reikšmės turnyro nugalė-
 tojui išaiškinti.

Tuo tarp padėtis tokia: Spielman-
 nas 3½ taško, Vistaneckis 2½ taško
 (1 partija — prieš Dislerį — nebaigta),
 Luckis 2½ taško ir Disleris ½ taško
 (1 nebaigta partija).

SROVĖ IŠTEISINTA

(h) Prof. Gaigalaitis buvo iškęles by-

(gv) Darbo biržos
 ju laiku Klaipėdos m
 čius pradėjęs žymiai
 šių darbininkai gaun
 reitą savaitę buvo til
 kai išregistravę bėda
 Jau ieškomi namu
 ir darbininkai. Taip
 jęs judėjimas uoste
 darbininkų. Po Vel
 organizuoja visą eilę
 dėl laukiama, kad be
 rėsias visai sumažėti
 žemės ūkiui šiais me
 ninkų Klaipėdos kra

LIETUVOS KELIV

'Rytas', Saturday, 24 March 1934, page 9

Translation essence: Spielmann won his first game against Disleris, then had 3 draws in a row, VC Vistaneckis, Luckis and the second game with Disleris, progress scores then given (nebaigta = adj. ended).

Šachmatai Špilmanas užplaukė ant uolų

Austrių didmeisteris R. Špilmanas, ligšiol taip sėkmingai visur gastroliaujęs ir pirmąją partiją Lietuvoje prieš Dislerį ko puikiausiu stilium laimėjęs, nuo pirmadienio tris kartus paeiliui turėjo ieškoti išsigelbėjimo remize. Pirmąjį smūgį suteikė jam Vistaneckis. Vistaneckis praleido tikrą progą gauti porą praeinamų pėstininkų, kurie būtų galėję nulemti partiją. Nežiūrint to ir vėliau tik didelis pri-tyrimas Špilmaną išgelbėjo.

Prieš Luckį jis jau galvojo pasiduoti, bet jo bandomieji kontršansai pavyko ir Luckis turėjo prisipažinti, kad bokštų endšpilis ne jo lošimo specialybė. Ir ši partija buvo baigta lygiomis. Visus nustebino Dislerio antroji partija su savotiška Dislerio kвалитeto auka, po kurios Špilmanas trečią kartą gelbėjosi ėjimų pakartojimu, kuriais jis siūlė Disleriui valdovų sukeitimą. Po visų šių partijų turnyro padėtis pasidarė tokia: I Špilmanas 2½ t., II-III Luckis — Vistaneckis po 1½ t. ir po I nebaigta ir IV Disleris ½ t. ir I nebaigta.

Po tokios Špilmano nesėkmės kai kas galėtų pamanyti, kad didysis austrių meistris lošia kiek blogokai. Ne. Jo pasiekti paskutiniai rezultatai Latvijoje ir kitur kaip tik byloja priešingai. Ir pas mus jis parodo puikų lošimą, tik, reikia pabrėžti, jo partneriai yra kieti ir parodė ypatingai stiprų, tikrai vertą ekstra klasės lošimą.

(The first of 3 draws)
Pirmasis iš trijų remizų (Vistaneckis-Spielmann)

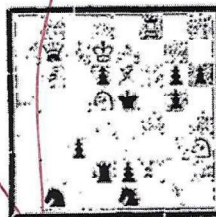
1. d2—d4, 2. g2—g3, d7—d5 3. Rf1—g2, c7—c6 4. 2g1—f3, Rc8—f5 5. 0—0, e7—e6 6. b2—b3, 2b8—d7 7. Rc1—b2, Rf8—e7 8. 2b1—d2, 2f6—e4 9. 2f3—e5, 2e4:d2 10. Vd1:d2, 2d7:e5 11. d4:c5, 0—0 12. Ba1—d1, Vd8—b6 13. Bf1—e1, a7—a5 — 4. a2—a4, Re7—b4 15. Rb2—c3 (c2—c3 negerai, kadangi silpnintų pėstininką b3. Juodieji vėliau baltųjų juodąjį rikį originaliu ėjimu priverčia sukeisti ant savo rikio. Vargu ar yra juodiesiems iš to naudos). Vb6—c5 16. Rc3:b4, a5:b4 17. Vd2—d4!, Vc5:d4 18. Bd1:d4, c6—c5 19. Bd4—d2, Rf5—g6 20. e2—e4, d4—d5 (šis juodųjų ėjimas turi didelės svarbos visam vėlesniam endšpiliui. Kažin ar ne geriau buvo sukeisti rikį ir pėstininką ir tada tučtuojau sulošti Bf8—d8). 21. Rg2—f1, f2—f6 22. e5:f6, Bf8:f6 23. e4—e5, Bf6—f7 24. Rf1—c4, Rg6—f5 25. Kgl—g2, g7—g5 26. h2—h3, g5—g4 (Juodieji numatė grasinimą g3—g4 su rikio f5 pašalinimu ir išvengė jo savo paskutiniuosius dviem ėjimais, bet baltieji vėliau gražiai poziciškai įrodė jų atsisiskyvusio h pėstininko silpnumą). 27. h3:g4, Rf5:g4 28. f2—f4, Kg8—f8 29. Rc4—c2! (Vis-

taneckis tiksliai įvertina padėtį. Rikių sukeitimas naudingas baltiesiems). Rg4:c2 30. Bd2:c2, Kf8—e7 31. Kg2—f3, Ke7—d7 32. Be1—h1, Ba8—g8 33. Be2—h2, Bg8—g7 34. Bh2—h6, Bf7—e7 35. g3—g4, Bg7—f7 36. Kf3—e4, Bf7—g7 37. Bh6—h4, Be7—f7 38. Bh1—f1, h7—h5! (Vienintelis šansas sustabdyti baltųjų ruošimąsi sudaryti sau du praeimu pėstininkų ėjimu f4—f5. Baltieji galėjo šį praeimą truputį skubiau parengti. Dabar Špilmanas gražiai ir užtikrintai sunaikina baltųjų įvairius prasiveržimo galimumus). 39. g4:h5, Bg7+g2 40. Kc4—d3, Bg2—g3+ 41. Kd3—e2, Bf7—h7 42. Bf1—f3, Bg3—g2+ 43. Bf3—f2, Bg2—g3 44. Ke2—f1, Kd7—c6 45. Bf2—g2, d4—d3! 46. c2:d3 Bg3:d3 47. Bg2—b2, Bd3—g3 48. Kf1—f2, Bg3—d3 49. Kf2—e2, Bd3—g3 50. Ke2—f2, Bg3—d3. 51. h5—h6, Bd3—d8 52. Kf2—e3, Bd8—g8 53. Ke3—e4, Bg8—g6 54. Bb2—h2, Bg6—g1 55. Bh2—h1, Bg1—g2 56. Bh4—h2, Bg2—g6 57. Bh2—h4, Bg6—g2 58. Bh1—h2, Bg2—g1 59. Bh2—d2, c5—c4 (Juodieji energingu lošimu siekia remizo) 60. b3:c4, Kc6—c5 61. Bh4—h3, Bg1—c1. Padėtis labai įdomi ir loština toliau. Vistaneckio padėtis dar vistiek geresnė, bet jis, būdamas ceitnote, pasiūlė Špilmanui remizą, kurį pastarasis tuojau priėmė.

KAUNIETIS Z. KOLODNAS LAIMĖJO ITALIJOJ I PRIZĄ

Kaunietis šachmatininkas Z. Kolodnas, jau iš seniai žinomas kaip geras šachmatų uždavinių komponuotojas, dalyvavo Italijos žurnalo „L'Italia Scacchistica“ surengtam tarptautiniam šachmatų uždavinių konkurse. Neperseniai Z. Kolodnas gavo iš Italijos pranešimą, kad jo pasiūstasis uždavinys laimėjo pirmąją prizą — aukso medalį. Šis mūsų šachmatininko laimėjimas nėra pirmas. Jis kaip uždavinių komponuotojas, jau seniai žinomas toli už Lietuvos sienų.

Čia dedame tą uždavinį.



Matas per 3 ėjimus.

Kiek galima nuryti vinių?

Neseniai New Yorke buvo padaryta nepaprasta operacija 60 metų moteriai daugybė kitokių smulkių vinučių, knopų ir sagučių: